605

Public Works (1897) Department.

G.O., No. 46-47 Ry

DATED 21. January

23/1/97

[Despatch Abstract.]

Examination in the Vernacular: Govt. of India letter stating that they have no objection to the proposed Rules for the — of Traffic Officers of the S. I. Railway, Commd. to the Officers concerned and the Govt. of India ordered to be informed that the Board of Examiners will arrange for the examination of the officers. ~~of the Railway~~

Examination in the Vernacular: Stating that the Board of Examiners appointed by the Local Government will arrange for the — of Traffic Officers of the S. I. Railway.

Indexed. 23/1

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
	1056R	(B.)	17th Decr 96				

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

RAILWAY.

Government (1897) of Madras.
PUBLIC WORKS.

Recd.	1897.	*Enclosures*
Regd.		*Spare copies*

G.O., No. 46 R., 21st January 1897.

JANUARY.

Examination in the Vernacular

Government of India letter stating that they have no objection to the proposed rules for the — of Traffic officers of the South Indian Railway, communicated to the officers concerned, and the Government of India ordered to be informed that the Board of Examiners will arrange for the examination of the officers.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Railway.

Read the following papers :—

From the Agent, South Indian Railway, dated 8th December 1896, No. 1137.

Enclosures.

Rules for the Examination of Traffic Officers in Tamil and Telugu.

Officers on joining the Traffic department of the South Indian Railway will be required to pass an examination in Tamil within two years from the date of appointment, or before promotion to a higher grade. In the case of failure to do so, the usual annual increments of salary, or promotion, to a higher grade, will not be allowed until the examination is passed.

2. Traffic officers already in the service of the Company and who draw less salary than Rs. 650 per mensem will be required to pass the examination before expiry of two years from 1st August 1896. In case of failure to comply with this order, the penalties prescribed in rule 1 will be enforced.

3. The examination will be conducted by the Board of Examiners in Madras twice a year in January and July. The actual date will be fixed by the President, and communicated through the Agent to heads of departments. Officers desirous of presenting themselves for examination should inform the Agent through their departmental superiors, before 1st November and 1st May, of their intention to appear before the Board at the ensuing examination.

4. The examination which corresponds with that known as the Madras Railway "Higher Test" will comprise—

(*a*) Reading and translating an original native letter of moderate difficulty.
(*b*) Conversing fluently with natives on ordinary subjects.

5. A fee of Rs. 15 will be charged to each candidate for the examination, and a reward of Rs. 300 will be paid by the Company to each officer who passes.

6. On obtaining prior sanction from the Agent, Telugu may be taken up instead of, or in addition to, Tamil, but subject to the restriction that the reward shall not be paid if there are two officers in the department at the time who have already drawn it.

7. The reward will not be paid unless claimed within four months after the date of passing the examination.

Trichinopoly,
8th December 1896.

(Signed) A. D. G. SHELLEY, Capt., R.E.,
Agent.

Extract from Board's letter No. 178, dated 6th November 1896, to the Agent, South Indian Railway.

* * * * *

Superior Traffic Staff.

The report upon this subject received with your No. 487 of 23rd June 1896 has been carefully considered by the Board, with the result that they approve, generally, of the proposals you make, and authorize you to apply to Government for such sanction as may be necessary to allow of their being carried out.

* * * * *

From the Officiating Joint Secretary to the Government of Madras, Public Works Department, Railway Branch, to the Secretary to the Government of India, Public Works Department, Calcutta, dated Madras, 17th December 1896, No. 1056 R.

I am directed to request the sanction of the Government of India to the adoption of the accompanying rules for the examination in the vernacular of Traffic officers of the South Indian Railway and to the reward therein proposed.

2. The rules have been approved by the Board of Directors in their letter, No. 178, dated 6th November 1896 (extract paragraph attached).

3. The rules appertaining on the Madras Railway in regard to the passing of Traffic officers in vernacular languages were sanctioned by the Government of India in its letter, No. 2741 R., dated 10th August 1877 (Madras G.O., No. 339 R., dated 18th August 1877, copy attached, with copy of G.O., No. 181 R., dated 29th June 1877).

From the Under Secretary to the Government of India, Public Works Department (General), to the Officiating Joint Secretary to the Government of Madras, Public Works Department, Railway Branch, dated Calcutta, 12th January 1897, No. 95 G.

With reference to your letter, No. 1056 R., dated 17th December 1896, I am directed to state that the Government of India have no objection to the proposed rules submitted therewith, for the examination in the vernacular of Traffic officers of the South Indian Railway and the rewards therein proposed, provided the Government of Madras can arrange with the Military authorities for the examination of the officers.

Order—No. 46 R, dated 21st January 1897.

Communicated to the Agent, South Indian Railway, and to the President, Board of Examiners, Madras, for information.

2. The Government of India will be informed, with reference to the latter part of its letter read above, that the examination in the vernaculars of Civil as well as Military officers in this Presidency is now conducted by the Board of Examiners, Madras, and that this Board will arrange for the examination of the officers of the South Indian Railway.

[Here enter No. 47 R., dated 21st January 1897.]

(True Extract.)

Offg. Under Secretary to Government,
Railway Branch.

To the Agent, South Indian Railway.
„ President, Board of Examiners, Madras,
through the Educational Department.
„ Examiner, Guaranteed Railway Accounts.

Exd. T. K. Narayana Aiyangar.

RAILWAY.

Government {1897} of Madras.

PUBLIC WORKS.

Recd.	} 1897.	*Enclosures*	
Regd.		*Spare copies*	

Letter, No. 47 R., 21st January 1897.

JANUARY.

Examination in the Vernacular

Stating that the Board of Examiners appointed by the local Government will arrange for the — of Traffic officers of the South Indian Railway.

No. 47 R., 21st January 1897.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Railway.

Letter—from

F. D. FOWLER, Esq.,
Offg. Joint Secretary to the Government of Madras,
Public Works Department,
Railway Branch,

To

The SECRETARY to the GOVERNMENT of INDIA,
Public Works Department,
Calcutta.

Sir,

I am directed to acknowledge receipt of your letter, No. 95 G., dated 12th January 1897, communicating the approval of the Government of India to the rules proposed by the Agent, South Indian Railway, for the examination in the vernacular of, and grant of rewards to, Traffic officers on that line, provided this Government can arrange with the Military authorities for the examination of the officers.

2. With reference to the proviso referred to above, I am to state, in reply, that the examination in the vernacular of Civil as well as Military officers in this Presidency is now conducted by a Board of Examiners appointed by the local Government, and that this Board will arrange for the examination of the officers of the South Indian Railway.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

Offg. Joint Secretary to Government,
Railway Branch.

Fort St. George,
21st January 1897.

Exd. T. K. Narayana Aiyangar.

Press

South Indian Railway Company, Ld.

Rules for the examination of Traffic Officers in Tamil and Telugu.

3 S P

1. Officers on joining the Traffic Department of the South Indian Railway will be required to pass an examination in Tamil within two years from the date of appointment, or before promotion to a higher grade. In the case of failure to do so, the usual annual increments of salary, or promotion to a higher grade, will not be allowed until the examination is passed.

2. Traffic Officers already in the service of the Company and who draw less salary than ₨650 per mensem will be required to pass the examination before expiry of two years from 1st August 1896. In case of failure to comply with this order, the penalties prescribed in rule 1 will be enforced.

3. The examination will be conducted by the Board of Examiners in Madras twice a year, in January and July. The actual date will be fixed by the President, and communicated through the Agent to Heads of Departments. Officers desirous of presenting themselves for examination should inform the Agent through their Departmental Superiors before 1st November and 1st May of their intention to appear before the Board at the ensuing examination.

4. The examination which corresponds with that known as the Madras Railway "Higher Test" will comprise:—

(a) Reading and translating an original native letter of moderate difficulty.

(b) Conversing fluently with natives on ordinary subjects.

5. A fee of Rs15 will be charged to each candidate for the examination, and a reward of Rs300 will be paid by the Company to each officer who passes.

6. On obtaining prior sanction from the Agent, Telugu may be taken up instead of, or in addition to, Tamil, but subject to the restriction that the reward shall not be paid if there are two Officers in the Department at the time who have already drawn it.

7. The reward will not be paid unless claimed within four months after the date of passing the examination.

Agent's Office
Trichinopoly
8th December 1896

A. D. G. Shelley
Captain, R.E.,
Agent

True copy
F. H. Le Mesurier
for Agent

M.G.S.

ENC. No 5178 TO C.R.C. No 5378 OF 1896.
LETTER No 1137 of 8-12-96.
FROM

Print

Extract from Board's letter No 178, dated 6th November 1896 to the Agent, South Indian Railway

x x x x x x x

x x x x x x x x

Superior Traffic Staff.

The report upon this subject received with your No 487 of 23rd June 1896, has been carefully considered by the Board, with the result that they approve, generally, of the proposals you make, and authorise you to apply to Government for such Sanction as may be necessary to allow of their being carried out.

x x x x x x x

x x x x x x x x

not to be printed

Extract from letter No. 487 dated 23rd June 1896 from the Agent, South Indian Railway, to his Board

x x x x x x

x x x x x x

Traffic Staff

6

I send in the packet a memorandum regarding the Superior staff of the Traffic Department.

x x x x x x

x x x x x x x

JWS 9/12

No. 1137/

[illegible]

South Indian Railway Co., Ld.
AGENT'S OFFICE,
TRICHINOPOLY, 8th December 1896.

From

THE AGENT,
SOUTH INDIAN RAILWAY,

2 Quote

To

THE CONSULTING ENGINEER
FOR RAILWAYS,
MADRAS.

Sir,

I have the honor to request the sanction of Government to the disbursement of a reward of Rs 300 to such of the Traffic Officers of this railway as pass the vernacular examination prescribed in the accompanying rules approved by the Board of Directors in the Managing Directors letter No 178 dated 6th November 1896 vide accompaniment to my letter No 1113 of the ~~1st~~ 1st instant.

x vide Extract from Board's 178

2. The necessity for Officers in the Traffic Department being able to converse in the vernacular with native merchants is very necessary both in the interests of the trading public and of this railway, and as it has been found that without the stimulus of a reward, Officers do not acquaint themselves with the language of the Country I trust that Government will endorse the Board's sanction to the rules I propose to introduce.

I have the honor to be sir,
Your most Obedient Servant

A. D. G. Shelley
Captn R.E.
Agent

1 Enclosure herewith }.

W.S.J.

C. No. 5378
Recd. 9/12/96

From
The Agent,
South Indian Railway,
Trichinopoly.
To
The Consulting Engineer for
Railways,
Madras.
Dated } 189
Received }
No.
Enclosure.

Form No. 21.
500—8-6-59.

[illegible]

EXAMINER, RAILWAY ACCOUNTS, MADRAS.
Regr. No. 636
10 DEC. 96
Enclosures........................

Office of the Consulting Engineer for Railways,
Madras, 9th December 1896.

No. 3945

1

OFFICE NOTE.

Letter from the Agent, South Indian Railway, No. 1137 dated 8th December 1896, forwarded to the Examiner of Railway Accounts. for favour of remarks.

HBFowler

for E. R.

nil
9/12

EXAMINER'S REPLY.

The rules on the Madras Railway in regard to the passing in vernacular languages of officers of the Traffic Department are referred to in para 24 in page 242 of the Special Orders Manual (C.Slip No: 101 of 1895)

12

The reward proposed is less than that admissible to Govt officers on passing the higher standard - vide page 354 appendix B to P.W.D Code Volume I.

If approved the sanction of the Govt: of India may be applied for to the adoption of the proposed rules.

E W Waller

C.R.
12/12/96

R. Form No. 12.

Print

18/

No. 1056 R

Government of Madras.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,

RAILWAY BRANCH.

of Pro

To

The Secy. to the Govt. of India,

P. W. Department.

Calcutta

Madras, the 17th December 1896.

Sir,

I am directed to request the sanction of the Government of India to the adoption of the accompanying rules for the examination in the vernacular of Traffic officers of the South Indian Railway and to the reward therein proposed.

2. The rules have been approved by the Board of Directors in their letter No 178 d/ 6 Nov 96, extract paragraph attached.

3. The rules appertaining on the Madras Ry in regard to the passing of Traffic officers in vernacular languages were sanctioned by the Government of India in its letter No. 2741 R

dated

Dated 10th August 1877
(Madras G.O. no 339 R dd
18.8.77 Copy attached, with
Copy of G.O. no 181 R dd 29.6.77)

15/12

R

18/

No. 1056-R dated 17.12.96

Documents accby

1. Copy of rules refd to
2. Extract para of Board's letter
3. Copy of M. G.O. no 339 R dd 18.8.77
4. Do — 181 R dd 29.6.77

Despatched on 17.12.96

10.12

Public Works (1897) Department.

CURRENT No. 605

Order

Copy forwarded

10

From

The Govt of India
P.W.D.

No. 95 G

Dated 12th January 1897

Received 19.1.97

Enclosures

Spare copies

SUBJECT.

Vernacular Examination of Traffic officers on the S. I. Ry.

Approving of the proposed rules for the — & the rewards therein proposed

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.

19/1/97

All communications should be addressed to the Secretary.

No. 95 *G.*

GOVERNMENT OF INDIA.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

GENERAL.

9 P

To

The Joint Secretary to the Government of Madras,
Public Works Department, Railway Branch.

Calcutta, the 12th January 1897.

Sir,

With reference to your letter No.1056 R., dated 17th December 1896, I am directed to state that the Government of India have no objection to the proposed rules submitted therewith, for the examination in the vernacular of Traffic Officers of the South Indian Railway and the rewards therein proposed, provided the Government of Madras can arrange with the Military Authorities for the examination of the Officers

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

G H W Walker

Under Secy. to the Govt. of India.

Documents accompanying:-
Nil.

S.A.

Print soon A

A/–

No. 46 R dated 21-1-97
Rr

DEPARTMENT.
Railway Branch.

PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following

Print letter with the enclosures

Letter from the Agent S. I. Railway with enclosures	H.E. No. 1137 of 8th Decr: 1896
Print Letter to the Govt. of India P. W. Department	" – " – 1056 R of 17th do –
Print Letter from – do –	" – " – 95 G of 12th January 97

12 P

Communicated to the Agent, South Indian Railway, and to the President, Board of Examiners, Madras, for information.

Print.

2. The Government of India will be informed, with reference to the latter part of its letter read above, that the Examination, in the vernaculars, of Civil as well as Military officers, in this Presidency, is now conducted by the

P. W. 40.
1,000-11-11-96

the Board of Examiners, Ma-
dras, that this Board
will arrange for the Exami-
nation of the Officers of the
South Indian Railway.–

Here enter No. 47 R dy 21.1.97

[illegible] 20/1/97

OPS: R

Print

A/
No. 46/47 R dated 21.1.97

[illegible] 3/2

To
The Agent S. I. Ry } Despatched
–"– President, Board of Exrs Madras
–"– Examr. G. Ry. Accts.

[illegible] 29/1/97

R. Form No. 12.

A

Af

No. 47 R

Government of Madras.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,

RAILWAY BRANCH.

C

Print

118

To

The Secy. to the Govt. of India,
P. W. Department.
Calcutta

2 assts

~~Madras the~~ 21st January 1897.

Sir,

I am directed to acknowledge receipt of your letter No. 95 G. dated 12th January 1897, communicating the approval of the Government of India to the rules proposed by the Agent S. I. Railway for the examination in the vernacular of grant of rewards to, traffic offi on that line, provi this Government arrange with the authorities for

£

[illegible]/1/97

of the Officers.-

2. With reference to the proviso referred to above, I am to state, in reply, that the Examination in the vernacular of Civil as well as Military Officers in this Presidency is now conducted by a Board of Examiners appointed by the Local Government; and that this Board will arrange for the examination of the Officers of the S. I. Railway.-

Df-

No. 47. R dated 21.1.97

& 6/2/97

H.S. 20/1/97

W&R

Despatched on [illegible]1/97

Documents accompanying:-

Nil-

H.S. 29/1/97